STIMEX®

SPECIAL PRODUCS 2015/2016

NL DE GB FR

ALGEMEEN

NL

Welke onderhoudsproducten zijn nodig om een kampeeruitrusting in optimale conditie te houden en aan welke eisen moeten deze dan voldoen? Dit was 30 jaar geleden de vraag bij het samenstellen van het assortiment onderhoudsproducten voor de camping. Tevens moesten alle producten zich onderscheiden van de reeds bestaande onderhoudsproducten door middel van prijs én kwaliteit.

Tot 2009 werden deze producten in Nederland verkocht onder de merknaam NO NAT®. In de achterliggende jaren werd het assortiment onderhoudsproducten steeds verder uitgebreid en de NO NAT® producten groeiden uit tot een bekend begrip in de kampeerwereld, met ca. 310 verkooppunten in Nederland. Sinds 2008 zijn deze bewezen producten een onderdeel geworden van het vernieuwde STIMEX® concept. Dit betekent dat met ingang van 2010 in alle Europese landen deze producten onder de merknaam STIMEX® worden verkocht. Vrijwel alle STIMEX® producten zijn nu al in 27 talen leverbaar. Met de focus op kwaliteit, gebruiks- en milieuvriendelijkheid zal het assortiment in de toekomst steeds verder worden uitgebreid.

Door constante innovatie en ontwikkeling hoopt STIMEX® nu en ook in de toekomst uw partner te zijn en te blijven bij het onderhoud van uw kampeeruitrusting.

Het internationale netwerk van dealers zal worden vermeld op onze site: **www.stimex.com**

ALGEMEIN

DE

Welche Pflegeprodukte sind erforderlich, um eine Campingausrüstung optimal zu pflegen und welchen Anforderungen sollen diese Artikel entsprechen? Diese Frage war vor 30 Jahren die entscheidende Frage bei der Zusammenstellung des Pflegemittelsortiments für den Campingbereich. Gleichzeitig sollten alle Produkte sich auch unterscheiden von den bereits am Markt befindenden Produkten, und zwar durch Preis und Qualität.

Bis zum heutigen Jahre 2009 wurden diese Produkte in den Niederlanden unter dem Markennamen NO NAT® vertrieben. In den vergangenen Jahren wurde das Sortiment an Pflegemitteln immer mehr erweitert und die NO NAT® Produkte wuchsen zu einem bekannten Produkt in der Campingwelt heran, mit etwa 310 Verkaufsstellen in den Niederlanden. Seit dem Jahre 2008 sind die bewährten Produkte einen Bestandteil des neuen STIMEX® Konzepts geworden. Das bedeutet, dass ab Anfang 2010 diese Produkte in allen europäischen Ländern fortan unter dem Markennamen STIMEX® verkauft werden sollen. Nahezu alle STIMEX® Produkte sind jetzt schon in 27 Sprachen erhältlich. Mit dem Fokus auf Qualität, Umwelt- und Benutzerfreundlichkeit, wird das Sortiment immer mehr erweitert.

Durch beständige Innovation und Entwicklung hofft STIMEX®, für jetzt und auch in der Zukunft, weiterhin Ihr Partner für die Pflege Ihrer Campingausrüstung sein zu dürfen.

Das internationale Netzwerk der Dealer sehen Sie auf unserer Webseite: **www.stimex.com**

GENERAL

GB

30 years ago, when assembling the various products needed to maintain camping equipment, the NO NAT® brand considered such factors as ‘which products are needed’ and ‘what standards must these products meet’? They also realised that every product needed to stand apart from the competition posed by existing products in both price and quality.

Up until 2009, this range of maintenance products was sold in the Netherlands under the NO NAT® brand name. This range grew over the years and NO NAT® products became a household name in the camping world, with around 310 sales outlets in the Netherlands. The modernised STIMEX ® concept acquired these tried-and-true products in 2008. This means that at the start of 2010, these products will be sold in every European country under the STIMEX® name. Nearly every STIMEX® product can now be supplied in 27 languages. We plan to expand our range in the future with a constant eye to quality, ease of use and environmental impact.

STIMEX® will employ constant innovation and development to become and remain your partner in camping equipment maintenance both now and in the future.

The international network of dealers will be published on our website: **www.stimex.com**

GÉNÉRALLE

FR

Quels produits d’entretien sont nécessaires pour maintenir un équipement camping dans les meilleures conditions et à quelles exigences doivent-ils alors répondre? Il y a 30, c’était ans la question que l’on se posait pour le choix de la gamme de produits d’entretien pour camping. En même temps, tous les produits doivent se distinguer des produits d’entretien déjà existants par le prix et la qualité.

Jusqu’en 2009, ces produits ont été vendus aux Pays-Bas sous le nom de la marque NO NAT®. Au cours des dernières années, la gamme de produits d’entretien a été élargie davantage et les produits NO NAT® sont devenus un concept bien connu dans le monde du camping, avec environ 310 points de vente aux Pays-Bas.Depuis 2008, ces produits éprouvés font partie du nouveau concept STIMEX®. Cela signifie qu’à partir de 2010, dans tous les pays europ&! eacute;ens, ces produits seront vendus sous la marque STIMEX®. Presque tous les produits Stimex ® sont désormais disponibles en 27 langues. Avec l’accent sur la qualité, l’utilisation et la protection de l’environnement, la gamme continuera à l’avenir à se développer.

Grâce à l’innovation et au développement continus, STIMEX® espère maintenant et à l’avenir, être et rester votre partenaire pour l’entretien de votre équipement de camping.

Le réseau international de concessionnaires figurera sur notre site: **www.stimex.com**

HANDY-POTTI GOLDLINE

Color:
Pearl White/Beige

WITH LEVEL INDICATOR

Weight:
3,8 Kg

Fresh water tank:
15 L

Waste water tank:
17 L

Dimensions:

NL

Draagbaar Toilet, zeer geschikt voor Camping, boot, renovatie, etc. Extreem glad en onderhousvrije oppervlakte van hygiënisch kunststof. Spoelwater– en afvalwatertank kunnen ontkoppelt worden en separaat vervoerd worden. Niveau-indicator geeft aan wanneer de vuilwatertank ¾ gevuld is. De afvalwatertank kan eenvoudig geleegd worden d.m.v. een draaibare schenktuit. De automatische ontluchtingsknop vereenvoudigt het ledigen van vaste fecaliën uit de afvalwatertank.

DE

Tragbare/Chemietoilette. Luxerieuzer Toilette geeignet für Camping, Boot, Rennovation, etc. Extreem glatter und unterhaltsfreundlichem Oberfläche aus hygienischer Kunststoff. Spülwasser -und Abwassertank können einfach entkoppelt und transportiert werden. Füllstandanzeiger zeigt an wenn der Abwassertank für ¾ gefüllt ist. Abwassertank kann einfach und hygienisch entlehrt werden durch das Abwasserrohr. Der automatischer Ventilationsdruckknopf vereinfacht das entleren von festen Ausscheidungen aus dem Abwassertank.

GB

Portable Toilet perfectly suited for camping, boat, renovations, etc. Extremely smooth, easy-care surface made of hygienic plastic. Fresh water and waste water tanks are easily separated and transported with level indicator, turned from green to red if the waste tank is 3/4 full. Pressure control value, automatic ventilation push button to ensure clean removal of the faecal material.Swivelling spout to easily empry the waste water tank.

FR

Toilette portable idéale pour le camping, le bateau, les rénovations etc. Surface parfaitement lisse facile à nettoyer, en plastique hygiénique. Les réservoirs d'eau fraîche et usée se séparent et se transportent facilement.
L'indicateur de niveau passe du vert au rouge lorsque le réservoir d'eau usée est plein aux 3/4.
Contrôle de pression, bouton pressoir de ventilation automatique assurant l'élimination hygiénique des matières fécales. Le support pivotant facilite la vidange du réservoir d'eau usée.

HANDY-POTTI SILVERLINE

Color:
Pearl White/Beige

WITHOUT LEVEL INDICATOR

Weight:
3,8 Kg

Fresh water tank:
15 L

Waste water tank:
17 L

Dimensions:

NL

Draagbaar Toilet, zeer geschikt voor Camping, boot, renovatie, etc. Extreem glad en onderhousvrije oppervlakte van hygiënisch kunststof. Spoelwater– en afvalwatertank kunnen ontkoppelt worden en separaat vervoerd worden. De afvalwatertank kan eenvoudig geleegd worden d.m.v. een draaibare schenktuit. De automatische ontluchtingsknop vereenvoudigt het ledigen van vaste fecaliën uit de afvalwatertank. De Handy Potti Silverline heeft geen niveau indicator.

DE

Tragbare/Chemietoilette. Luxerieuzer Toilette geeignet für Camping, Boot, Rennovation, etc. Extreem glatter und unterhaltsfreundlichem Oberfläche aus hygienischer Kunststoff. Spülwasser -und Abwassertank können einfach entkoppelt und transportiert werden. Abwassertank kann einfach und hygienisch entlehrt werden durch das Abwasserrohr. Der automatischer Ventilationsdruckknopf vereinfacht das entleren von festen Ausscheidungen aus dem Abwassertank. Der Handy Potti Silverline hat keine Füllstandanzeige.

GB

Portable Toilet perfectly suited for camping, boat, renovations, etc. Extremely smooth, easy-care surface made of hygienic plastic. Fresh water and waste water tanks are easily separated and transported.Pressure control value, automatic ventilation push button to ensure clean removal of the faecal material. Swivelling spout to easily empry the waste water tank. The Handy Potti Silverline has no level indicator.

FR

Toilette portable idéale pour le camping, le bateau, les rénovations etc. Surface parfaitement lisse facile à nettoyer, en plastique hygiénique. Les réservoirs d'eau fraîche et usée se séparent et se transportent facilement. Contrôle de pression, bouton pressoir de ventilation automatique assurant l'élimination hygiénique des matières fécales. Le support pivotant facilite la vidange du réservoir d'eau usée. Le Handy Potti Silverline n'a pas d'indicateur de niveau.

CAMP-BLUE

NL

Voor gebruik in alle chemische toiletten. CAMP-BLUE is een milieu-vriendelijke extra geconcentreerde toiletvloeistof, speciaal ontwikkeld voor de afvaltank van het chemisch toilet. Door de unieke samenstelling van Camp-Blue wordt de afbraak van vast residu en urine fecaliën bevorderd. Tevens worden vervelende geurtjes afgebroken en voorkomt het gasvorming. Camp-Blue is biologisch afbreekbaar en kan gebruikt worden in alle chemische toiletten. Inhoud: 2,5 Ltr.

DE

Für den Gebrauch in allen Chemietoiletten. Umweltfreundliche, hoch konzentrierte und speziell für den Abwasserbehälter von Chemietoiletten entwickelte Toilettenflüssigkeit. Die einzigartige Zusammensetzung von CAMP-BLUE fördert den Abbau von festen Ausscheidungen und Urin. Außerdem werden störende Gerüche unterbunden und eine Gasbildung verhindert. Camp-Blue ist biologisch abbaubar und eignet sich für die Verwendung in allen Chemietoiletten. Inhalt: 2,5 Ltr.

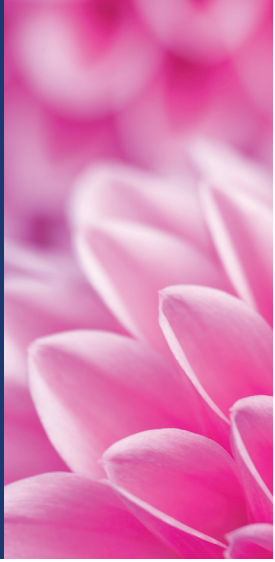
GB

For use in all chemical toilets. CAMP-BLUE is an environmentally sound highly concentrated toilet liquid, especially designed for the waste tank of the chemical toilet. Because of the unique composition of Camp-Blue the brake down of faeces and urine is stimulated. Also nasty smells are broken down and it prevents gas forming. Camp-Blue is biodegradable and can be used in all chemical toilets. Contains: 2,5 Ltr.

FR

Pour utilisation dans toutes les toilettes chimiques. CAMP-BLUE est un liquide wc écologique très concentré, développé spécialement pour le réservoir à matières des toilettes chimiques.Grâce à sa composition unique, Camp-Blue favorise la dissolution des déchets solides et de l'urine. Il masque également les mauvaises odeurs et empêche la formation de gaz. CAMP-BLUE est biodégradable et convient à toutes les toilettes chimiques. Contenu: 2,5 Ltr.

CAMP-FLUSH



NL

Voor gebruik in alle chemische toiletten. CAMP-FLUSH is een milieu-vriendelijke verfrissende toiletvloeistof, speciaal ontwikkeld voor de spoelwatertank van het chemisch toilet. Door de unieke samenstelling van Camp-flush worden vervelende geurtjes en bacteriën afgebroken en blijft er een aangename geur achter. Camp-Flush helpt kalkaanslag voorkomen en laat een beschermende laag achter in het chemisch toilet zodat de fecaliën minder snel hechten aan het toilet, waardoor de hygiëne wordt verhoogd. Camp-Flush is biologisch afbreekbaar en kan gebruikt worden in alle chemische toiletten. Inhoud: 2,5 Ltr.

DE

Für den Gebrauch in allen Chemietoiletten. CAMP-FLUSH ist eine umweltfreundliche erfrischende, speziell für den Spülwasserbehälter von Chemietoiletten entwickelte Toilettenflüssigkeit. Die einzigartige Zusammensetzung von Camp-Flush bewirkt, dass störende Gerüche unterbunden und Bakterien abgetötet werden und ein angenehmer Duft zurückbleibt. Camp-Flush hemmt die Kalkbildung und legt einen Schutz-film über die Chemietoilette, so dass die Fäkalien weniger fest an der Oberfläche haften und eine bessere Hygiene erreicht wird. Camp-Flush ist biologisch abbaubar und eignet sich für die Verwendung in allen chemischen Toiletten. Inhalt: 2,5 Ltr.

GB

For use in all chemical toilets. CAMP-FLUSH is an environmentally sound refreshing toilet liquid, especially designed for the flush tank of the chemical toilet. Because of the unique composition of Camp-Flush unpleasant odours and bacteria are broken down and a pleasant scent remains. Camp-Flush helps prevent scaling and leaves a protective layer behind in the chemical toilet, so that faeces attach to the toilet less easily, which increases hygiene. Camp-Flush is biodegradable and can be used in all chemical toilets. Contains: 2,5 Ltr.

FR

Pour utilisation dans toutes les toilettes chimiques. CAMP-FLUSH est un liquide wc écologique rafraîchissant, développé spécialement pour le réservoir à eau des toilettes chimiques. Grâce à sa composition unique, Camp-Flush détruit les mauvaises odeurs et les bactéries et laisse même une odeur agréable après utilisation. Camp-Flush prévient la formation de calcaire et dépose un film protecteur dans les toilettes chimiques afin que les selles adhèrent moins aux toilettes, pour une hygiène optimale. Camp-Flush est biodégradable et convient à toutes les toilettes chimiques. Contenu: 2,5 Ltr

CAMP-SOFT

NL

- 4 rollen snel oplossend toiletpapier voor alle draagbare toiletten.
- 250 vel toiletpapier per rol.
- Voorkomt verstoppingen en schade aan de afvaltank van uw toilet.
- Ideaal in combinatie met Camp-Blue en Camp-Flush toiletvloeistoffen.

DE

- 4 Rollen schnell lösiches Toilletenpapier für alle tragbare Toiletten.
- 250 Blatt Toilettenpapier pro Rolle.
- Verhindert Verstopfungen und Beschädigung des Abwasserbehälters.
- Funktioniert Ideal in kombination mit t Camp-Blue und Camp-Flush nflüssigkeit.

GB

- 4 rolls of rapid dissolving toilet paper for all types of portable toilets.
- 250 sheets of toilet paper per rol.
- Prevents clogging or damage to the waste tank of the portable toilet.
- Works ideally in combination with Camp-Blue and Camp-Flush toilet liquids.

FR

- 4 rouleaux de papier-toilette à dissolution rapide pour toutes les toilettes portables.
- 250 feuilles de papier de toilette par rouleau.
- Evite l'engorgement des toilettes et tout dommage au niveau du réservoir à matières de vos toilettes.
- Idéal en combinaison avec les additifs sanitaires Camp-Blue et Camp-Flush.

WATERPROOF

NL

STIMEX® WATERPROOF is een extra geconcentreerde textiel coating. Hierdoor is STIMEX® Waterproof voor alle doeksoorten en vele doeleinden te gebruiken. Door zijn speciale samenstelling is STIMEX® Waterproof blijvend elastisch en ademend. STIMEX® Waterproof Spray kan ook op vochtig weefsel worden aangebracht. STIMEX® Waterproof is verkrijgbaar zowel in een spuitbus als in een vloeibare variant. Inhoud: 250 ML - 500 ML.

DE

STIMEX® WATERPROOF ist ein hochkonzentriertes Textielcoating. Hierdurch ist STIMEX® Waterproof für alle Tuchsorten und für viele andere Zwecke anzuwenden. Die spezielle Zusammensetzung macht STIMEX® Waterproof bleibend elastisch und luftdurchlässig. STIMEX® Waterproof Spray ist auch auf feuchtes Gewebe anzubringen. STIMEX® Waterproof ist verfügbar in Spray oder in flüssige Variation. Inhalt: 250 ML - 500 ML.

GB

STIMEX® WATERPROOF is an extra concentrated textile coating. STIMEX® Waterproof consequently is suitable for all types of cloths and many applications. Due to its special composition. STIMEX® Waterproof is permanently elastic and breathing. STIMEX® Waterproof Spray can also be applied to moist fabric. STIMEX® Waterproof is available in a spraycan or in a liquid variation. Contains: 250 ML - 500 ML.

FR

STIMEX® WATERPROOF est une couche de protection ultra-concentrée pour le texille. Ainsi, on peut utiliser STIMEX® pour toutes sortes de toile et c'est une matière à usages multiples. Par sa composition spéciale STIMEX® est d'une élasticité et permanente respire. STIMEX® Waterproof Spray est peut être appliqué sur un tissu umide. STIMEX® Waterproof est disponible sous forme d'aérosol et de liquide. Continu: 250 ML - 500 ML.

SEAM SEALER

NL

STIMEX® SEAM SEALER is een uitstekend middel voor het waterdicht maken van naden van tenten, rugzakken,regenpakken, etc. **Gebruiks-aanwijzing:** Let er op dat de te behandelen naden schoon en droog zijn. Stimex Seam Sealer aanbrengen aan de binnenzijde van het doek. Dit voorkomt verkleuring door UV straling.

DE

STIMEX® SEAM SEALER ist ein vorzügliches Mittel um Nähte von Zelten, Rucksäcke, Regenmantel, usw. wasserdicht zu präparieren. **Gebrauchsanweisung:** Achten Sie darauf dass die zu behandelnden Nähte sauber und trocken sind. Stimex Seam Sealer an die Innenseite des Tuches anbringen. Damit wird Verfärbung durch UV Strahlung vorgebeugt.

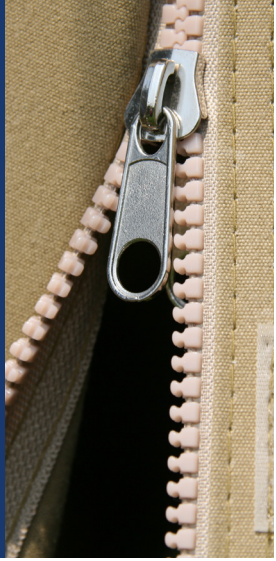
GB

STIMEX® SEAM SEALER is an excellent product to assure waterproof seams of tents, rucksacks, rain suits, etc. **Directions for use:** Make sure that the seams to be treated, are clean and dry. Apply the Stimex Seam-Sealer on the inside of the canvas. This will prevent discoloration due to UV radiation.

FR

STIMEX® SEAM SEALER est un produit excellent pour imperméabiliser les coutures des tentes, sacs à docs, ensemble de pluie, etc. **Mode d'emploie**: Appliquer ce d'étancheur Stimex Seam Sealer au côte intérieure des coutures propre et sec. Ceci prévient la décoloration par les rayonnements UV.

ZIPPER SPRAY



NL

STIMEX® ZIPPER SPRAY is een hoogwaardig smeermiddel, geschikt voor het beschermen, waterafstotend maken en smeren van ritssluitingen, voortentrails voor caravans & campers en rubbers van caravans, auto's, boten, scharnieren, sloten, enz. Het voorkomt uitdroging, roestvorming, piepen en kraken. Tevens beschermt deze spray afdichtingrubbers van autodeuren tegen vastvriezen. Inhoud: 300 ML

DE

STIMEX® ZIPPER SPRAY ist ein hochwertiges Schmiermittel, geeignet zum Schütz, sowie wasserabstoßend machen und geschmeidig halten von Reißverschlüssen, Zeltschienen an Wohnwagen & Camper, Vollgummiteilen von Wohnwagen, Autos und Booten, Scharniergelenken, Schlössen usw. Es beugt Austrocknung, Rostbildung und knistern vor. Zugleich schützt dieses Spray die Abdichtungsgummistreifen von Autotüren gegen festfrieren. STIMEX® ZIPPER SPRAY ist deshalb für viele Zwecke verwendbar. Inhalt: 300 ML

GB

STIMEX® ZIPPER SPRAY is a venerable lubricant, suited for the protection, making water-repellent and lubrication of zips, railing on caravans and campers, rubber parts on caravans, cars or boats, hinges, locks etc. The product prevents desiccation, corrosion, creaking and squeaking. This spray also protects door rubbers of automobiles from freezing to metal parts. STIMEX® ZIPPER SPRAY: a genuine, multipurpose product. Contains: 300 ML

FR

STIMEX® ZIPPER SPRAY est un lubrifiant supérieure, bon pour proteger, hydrofuger et graisser des tirettes, rails pour tente avant et camping-cars et les caoutchoucs des caravanes, voitures, bateaux, charnières, serrures etc. Préviens le dessèchement et la rouillure. En même temps ce spray protège les caoutchoucs des portes de voiture contre la congélation. STIMEX® ZIPPER SPRAY peut être utilisé par consequent pour beaucoup d'autre but. Continu: 300 ML.

TENT CLEANER

NL

STIMEX® TENT CLEANER is een milieuvriendelijk wasmiddel voor: tenten, parasols, zonweringen, bootzeilen, stoelkussens, enz. STIMEX® Tent cleaner is een concentraat, voldoende voor het behandelen van ca. 50m2 doek zoals: katoen (behalve lichtgewicht), dralon, acryl, nylon, polyester en PVC gecoat doek, seizoensvuil, zwarte en groene verontreinigen (algvorming) verdwijnen moeiteloos. Inhoud: 500 ML.

DE

STIMEX® TENT CLEANER ist ein umweltfreundliches Waschmittel für: Zelte, Gartensonnenschimme, Markisen, Bootsegel, Sitzkissen usw. STIMEX® Tent cleaner ist ein konzentriertes Reinigungsmittel, ausreichend für die Behandlung von circa 50 qm. Stoffplannen, hergestellt aus Baumwolle oder Textilfasern wie Dralon, Nylon, Polyster und PVC-beläge. Saisonverschmutzungen, einschliesslich schwartz und grüne Algenbildung werden schnell und einfach enfernt. Inhalt: 500 ML.

GB

STIMEX® TENT cleaner is an environmental-friendl detergent, applicable for: tents, garden parasols, sun shades, awnings, boat sails, chair cushions etc. STIMEX® Tent cleaner is a concentrated solvent sufficient for treating approximately 50m2 of canvas, such as: cotton (light weight included), dralon, acryl, nylon, polyester and PVC coatings. Seasonal soiling, including black and green defilements, will disappear instantly. Contains: 500 ML.

FR

STIMEX® TENT CLEANER est un détergent non polluant pour: tentes, parasols, marquises, voile pour bateau, coussins de chaise etc. STIMEX® Tent Cleaner est un concentra, assez pour traitre environs 50m2 de toile comme: coton (excepté poids léger), dralon, acryl, polyester et PVC toile enduiser. Saletè de saison, des salissement noire et verte (formation d'alges) disaparait sans problème. Continu: 500 ML.

CAMPER CLEANER

NL

STIMEX® CAMPER CLEANER is een milieuvriendelijke onderhoudsmiddel voor caravans, campers, boten en auto's. Het verwijdert alle hardnekkige verontreinigingen als algen, seizoensvuil, teeraanslag, insectmarkeringen enz. Tevens is dit topproduct uitstekend geschikt voor het interieur(nicotine aanslag) en het schoonmaken van bbq's, tuinmeubelen, enz. Inhoud: 500 ML.

DE

STIMEX® CAMPER CLEANER ist ein umweltfreundliches Pflegemittel für Wohnwagen, Camper, Boote und Autos. Es entfernt jede hartnäckige Verunreinigung wie z.B. Algen, Saisonschmutz, Teerbeschlägen, Insektenresten usw. Ausserdem ist dieses Qualitätsprodukt sehr gut für die Innenausstattung, sowie das Reinigen von Gartenmöblen, Barbecues usw. Zu verwenden. Inhalt: 500 ML.

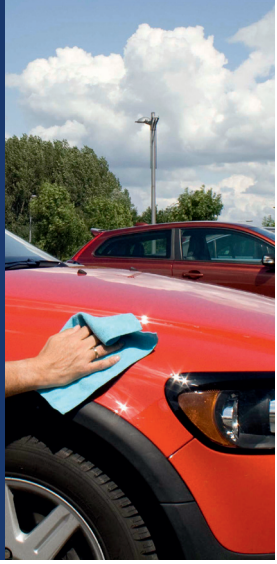
GB

STIMEX® CAMPER CLEANER is an environmental-friendly maintenance product for caravans, campers, boats and cars. It removes all obstinate defilements such as algae, tar, insects and other seasonal dirt. This excellent product is also suitable for cleaning interiors (nicotine stains etc.), barbeques and garden furniture. Contains: 500 ML.

FR

STIMEX® CAMPER CLEANER est un produit d'entretien non poliuant pour caravans, camping cars bateaux et voitures. Il enlève tous les sallissements fort comme les alges, saleté de saison, dépot de goudron etc. En même temps ce produit supérieure peut être utiliser excellentement pour les intérieure (dépot de nicotine) et de nettoyer les barbecues et meubles de jardin etc. Continu: 500 ML.

PREMIUM WAX



NL

STIMEX® PREMIUM WAX is een 2 in 1 product. Het reinigt en beschermt langdurig de caravan, camper, boot of auto. Het beschermt auto's beter tegen de borstelstrepen van de wasstraat. Dit topproduct is geschikt voor het behandelen van laksoorten en polyester. (Boten) Het resultaat is een hoogglans en het vormt een beschermingslaag voor ca. 7 maanden! Dit topproduct is samengesteld uit een mengsel van water, oplosmiddel, silicone, wax en mineralen in een emulsie. STIMEX® Premium Wax is verkrijgbaar zowel in een spuitbus als in een vloeibare variant. Inhoud: 500 ML.

DE

STIMEX® PREMIUM WAX ist ein Kombi-Produkt für die Reinigung mit Langzeitsschutz von Wohnwagen. Reisemobilen, Booten und Autos. Pkw werden besser vor Streifenbildung durch die Bürsten von Waschanlagen geschützt. Es ist ein Qualitätsprodukt, das sich für die Behandlung von Lackbeschichtungen sowie von Polyesteroberflächen etwa bei Booten eignet. Das Ergebnis ist eine hoch glänzende Oberfläche mit einer Schutzschicht deren Wirkung rund sieben Monate anhält! Dieses Spitzenerzeugnis besteht au seiner wässerigen Emulsion, die Lösemittel, Silikon, Wachs und Mineralstoffe enthält. STIMEX® Premium Wax ist verfügbar in Spray oder in flüssige Variation. STIMEX® Premium Wax ist sowohl in einer Spraydose, als auch in flüssiger Form erhältlich. Inhalt: 500 ML.

GB

STIMEX® PREMIUM WAX is a 2 in 1 product. It cleans and offers long-term protection for your caravan, camper, boa tor car. It protects cars, leaving them streak-free after the carwash. This quality product is safe to use on varnish and polyster (boats). It results in a glossy shine which forms a protective layer for approximately 7 months! This quality product is made of a mixture of water, a solvent, silicone, wax and minerals in an emulsion. STIMEX® Premium Wax is available in a spraycan or in a liquid variation. STIMEX® Premium Wax is available in both spray can and liquid form. Contains: 500 ML.

FR

STIMEX ® PREMIUM WAX est un produit 2 en 1. Il nettoie et assure une protection longue durée des caravanes, camping-cars, voitures et bateaux. Les carroiseries sont ainsi mieux protégèes contre les brosses des stations de lavage. Ce produit de qualité supèrieure convient pour le traitement des peintures et du polyester (bateaux). Le rêsultat est une couche de protection brillante active pendant 7 mois environ. Ce produit est un mélange d'eau, de solvant, de silicone, de cire est de minéreaux dans une émulsion. STIMEX ® Premium Wax est disponible sous forme d'aérosol et de liquide. Continu: 500 ML

WATERTANK CLEANER

NL

STIMEX® Watertankreiniger is een milieuvriendelijk concentraat die de leidingen en watertank van uw caravan, camper of boot reinigt van kalk en aanslag. Het is aan te bevelen om minimaal 1 keer per seizoen de tank en leidingen te reinigen (in ieder geval na een langere stallingperiode). Inhoud: 500 ML.

DE

STIMEX® Wassertankreiniger ist ein umweltfreundliches Konzentrat, das die Leitungen und den Wassertank Ihres Caravans, Wohnmobils oder Boots von Kalk und Ablagerungen befreit. Es wird empfohlen, mindestens 1 Mal pro Saison den Tank und die Leitungen zu reinigen (auf jeden Fall nach einem längeren Einstellzeitraum). Inhalt: 500 ML.

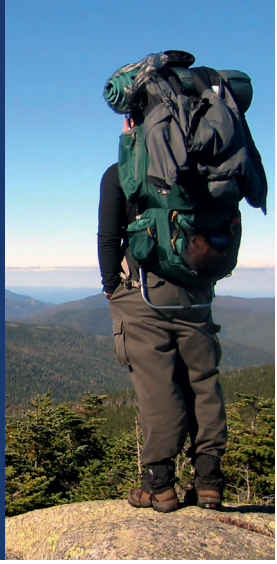
GB

STIMEX® Water Tank Cleaner is an environmentally-friendly concentrate for cleaning limescale and deposits from the pipes and water tanks in your caravan, camper or boat. We recommend cleaning your tank and pipes once a season and after long periods of inactivity. Contains: 500 ML.

FR

Le nettoyant de citerne STIMEX® est un concentré non polluant, qui élimine la chaux et le tartre de la tuyauterie et de la citerne de votre caravane, camping-car ou bateau. Il est recommandé de nettoyer la citerne et la tuyauterie au moins 1 fois par saison (au moins après une longue période d'entreposage). Continu: 500 ML.

OUTDOOR SPRAY

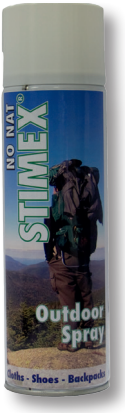


NL

Door de speciale samenstelling levert STIMEX® OUTDOOR SPRAY een uitzonderlijk goed resultaat bij het impregneren en onderhoud van de buitenstof van kleding gemaakt van ademende stoffen. STIMEX® Outdoor Spray is siliconevrij en tast derhalve het ademend vermogen niet aan. Tevens beschermt STIMEX® Outdoor Spray de buitenstof langdurig tegen vuil en vocht. Dit topproduct kan tevens gebruikt worden voor alle outdoor kleding (fleece) en schoenen. Inhoud: 500 ML.

DE

Die einzigartige Zusammenstellung von STIMEX® OUTDOOR SPRAY garantiert ein aussergewöhnlich gutes Resultat beim Impregnieren und Pflegung der Aussenseite von Kleidung, hergestellt aus wasserdichtes, windfestes und ventilationsfähiges Material. STIMEX® Outdoor Spray ist silikonefrei und beeinträgtigt damit nicht die Ventilationsfähigkeit. Zugleich schützt dieses Spray über längere Zeit gegen Schmutz und Feuchtigkeit. Das erstklassige Produkt ist ausserdem geeignet für sonstige Freizeitkleidung (z.B. Fleece) und Schuhe. Inhalt: 500 ML.



GB

The unique compound of STIMEX® OUTDOOR SPRAY guarantees an outstanding result on impregnation and maintenance of the outer surface of clothing, made of waterproof, windproof and breathable fabrics. STIMEX® Outdoor Spray is silicone-free and will thus not affect the ventilating capacity, but assures long lasting protection against moist and dirt. This first class product is also suited for other outdoor clothing (e.g. fleece) and shoes. Contains: 500 ML.

FR

A cause de sa composition spécial STIMEX® OUTDOOR SPRAY nous fournis un résultat exceptionnel pour impregner et entretenir les tissus exterieure des vêtements muni d'une membrane respirante et imperméable. STIMEX® Outdoor Spray est libre de silicone et par conséquent il ne touche pas au pouvoir respirant du tissu. En même temps STIMEX® Outdoor Spray protège le tissu extérieure longtemps contre le sale et l'humidité. Ce produit excellent peut être utiliser pour toute les outdoor vêtements (fleece) et souliers. Continu: 500 ML.

BBQ CLEANER

NL

STIMEX® BBQ CLEANER is een speciaal verdikte formule om de zwaarste vervuiling van aangebakken vet en voedselresten op bakplaten en grills van uw BBQ en oven te verwijderen. Tevens zeer geschikt voor het reinigen van de binnenpan van de friture. Inhoud 500 ML.

DE

STIMEX® BBQ CLEANER ist eine speziell eingedickte Formel, um die hartnäckigsten Verschmutzungen verursacht durch angebratenes Fett und Essensreste auf Backblechen und Grillflächen Ihres Grills und Ofens zu entfernen. Außerdem eignet sich der Cleaner auch hervorragend für die Reinigung des Innentopfes der Fritteuse. Inhalt: 500 ML.

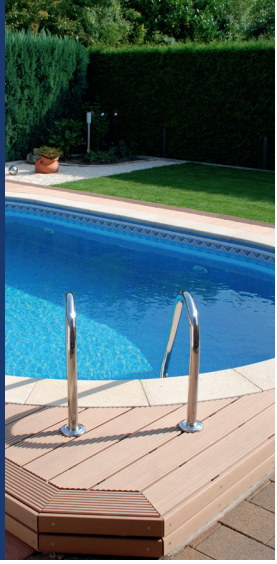
GB

STIMEX® BBQ CLEANER is a special condensed formula that removes stubborn dirt such as baked on grease and food from your cooking surfaces and grills in your oven and BBQ. This product is also highly suitable for cleaning the basket in your deep fat fryer. Contains: 500 ML.

FR

BBQ CLEANER de STIMEX® est une formule spéciale épaissie pour éliminer les encrassement les plus difficiles et les restes de nourriture sur les plaques chauffantes et les rôtissoires de votre barbecue et four. Idéal également pour le nettoyage du bain de friture. Continu: 500 ML.

LEAK REPAIR



NL

NL STIMEX® LEAK REPAIR is een uitstekend middel voor het plakken van gaatjes in pvc en vinyl en kan zelfs gebruikt worden om ook onder-water te plakken! **Gebruiksaanwijzing:** Zorg ervoor dat de oppervlakte rondom het gaatje vrij van vuil en aanslag is, wrijf indien nodig gladde (algen)aanslag onderwater eerst weg. Knip een rondje van pvc of vinyl en bestrijk de ruwe zijde volledig met Stimex Leak Repair. Druk het rondje nu direct (onder-water) over het gaatje en druk deze gelijkmatig aan totdat deze na circa 15 seconden volledig is aangehecht.

DE

STIMEX® LEAK REPAIR ist ein vorzügliches Mittel um Löcher in PVC oder Vinyl Materialen zu reparieren und kann selbst unter Wasser benutzt werden! **Gebrauchsanweisung:** Sorgen Sie dafür dass die Oberfläche rundum das Loch frei von Schmutz ist, glätten Sie wenn nötig Algenbildung unter Wasser weg. Schneide aus PVC oder Vinyl ein rundes Stück und schmieren Sie die rohe Seite mit der Pinsel völlig ein mit Stimex® Leak Repair. Drücken Sie das runde Stück PVC danach direkt (unter wasser) über das Loch und reibe es gleichmäßig an bis es sich nach ca. 15 Sekunden völlig befestigt hat.

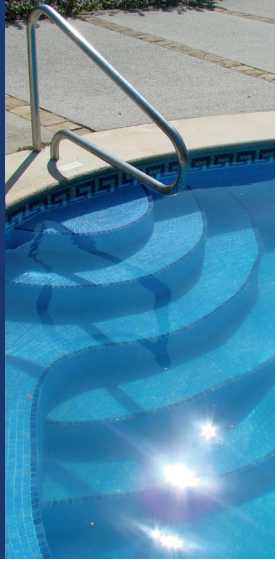
GB

STIMEX® LEAK REPAIR is an excellent product to repair puncture holes in pvc or vinyl materials and can even be used under water! **Directions for use:** Make sure the surrounding surface of the hole is free of dirt and scaling, if necessary wipe away alga scaling under water. Cut out a round piece of pvc or vinyl and thoroughly apply Stimex Leak Repair to the rough-textured side of the piece. Directly place the piece (under water) over the puncture hole and apply equal pressure to it until it has fully attached itself after approx. 15 seconds.

FR

STIMEX® LEAK REPAIR est le produit idéal pour réparer les trous dans les PVC ou vinyles, ou encore les matériaux pouvant être utilisés sous l'eau. **Mode d'emploi:** Assurez-vous que la surface entourant le trou est propre et exempte de résidus, si nécessaire ôtez les résidus d'algues sous l'eau. Découpez un morceau circulaire de PVC ou de vinyle et appliquez généreusement Stimex Leak Repair sur la face la plus rugueuse. Posez immédiatement la rustine (sous l'eau) par-dessus le trou et appliquez une pression égale jusqu'à adhésion complète (environ 15 secondes).

POOL & SPA CLEANER



NL

STIMEX® POOL & SPA CLEANER reinigt moeiteloos de binnenranden van zwembaden en spa's van huidvet en oppervlaktevervuiling. Door de speciale korrel in het product verwijdert Stimex Pool & Spa Cleaner zelfs diepe vervuiling in de poriën van het te reinigen materiaal zonder te krassen. Tevens uitstekend te gebruiken voor glas, RVS en chroom.

DE

STIMEX® POOL & SPA CLEANER reinigt ohne Mühe Haut-Fett und Oberfläche Verschmutzung von die inneren Rändern der Schwimmbecken und Spa's. Durch das spezielle Korn in das Produkt, entfernt Stimex® Pool & Spa Cleaner selbst tiefe Verschmutzung in die Poren des Materialles ohne Kratzer zu hinterlassen. Außerdem eignet dieses Produkt sich auch hervorragend für Glas, Edelstahl und Chrom.

GB

STIMEX® POOL & SPA CLEANER effortlessly cleans skin fat and surface soiling of the inside edge of swimming pools and spa's. Due to the special grain in the product, Stimex Pool & Spa Cleaner even cleans deep soiling in the pores of the material without leaving scratches. The product can also be used on glass, stainless steel and chrome.

FR

STIMEX® POOL & SPA CLEANER nettoie facilement la graisse cutanée et les salissures de surface sur les bords internes des piscines et spas. Grâce à son grain spécial, Stimex Pool & Spa Cleaner nettoie même les salissures incrustées dans les pores du matériau, sans le griffer. S'utilise aussi sur le verre, l'acier inoxydable et le chrome.

DISTRIBUTORS IN EUROPE

BENELUX
Van Assendelft - Hollander Bogaert
Hercules 20
5126 RK GILZE
The Netherlands
Phone: +31 (0) 161 204020
www.vahb.nl

FRANCE
Ste. Alpa
Z I de la Cofaz, Saint-Memain
F-28150 VOVES
France
Phone: +33 237182775
www.alpa-accessoires.com

POLAND
ALL-COM Hanna Blociszewska
Bratumily 2-5
PL-61-608 POZNAN
Poland
Phone: +48 661 039938
www.all-com.pl

PORTUGAL
Combisol Lda
Av.dos Bombeiros Voluntários 44B
P-1495-021 LISSABON
Portugal
Phone: +35 1 966874219
www.combisol.com

PORTUGAL
Campilex Portugal
Rua De Cardielos 31
PT-4520-454 Rio Meão
Portugal
Phone: +35 1 256 783405
www.campilex.pt

SPAIN
CASMAT SPORT S.L.
Ctra. Molins a Sabadell, km.13, nave 21
ES-08191 Rubi (Barcelona)
Spain
Phone: +34 617 369127
www.casmatsport.com

DISTRIBUTORS IN OCEANIA

NEW ZEALAND
BURNSCO MARINE AND LEISURE
PO Box 54 035, Bucklands Beach 2144
Ara Tai Drive, Half Moon Bay
Auckland, New Zealand
Phone: +64 9 532 7042
www.burnsco.co.nz

AUSTRALIA
Supex Products, PO Box 215,
Goulburn NSW 2580, Australia
Phone: +61 2 48236001
www.supex.com.au

CONTACT
Stimex Nederland B.V.
Postbus 172, 6430 AD Hoensbroek
The Netherlands
info@stimex.com
www.stimex.com

STIMEX®